



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívüli a további utasításoktól a szám és adott esetben a beírás.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)													
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY				<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <b>AUTODANA GROUP S</b>                      JO1/294 2006 ; RO 1851                      Sebeş, Str. Ciocărlia                      Jud ALBA - ROMANIA                 </div>													
<b>3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort <b>MODUGNO</b> ország / country / Land <b>ITALY</b>				<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)													
<b>4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort <b>Hatvan</b> ország / country / Land <b>HUNGARY</b> időpont / date / Datum <b>20231116</b>				<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer													
<b>5 Mellékelt okmányok</b> Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1366319																	
<b>6</b>	Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b>	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b>	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b>	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b>	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b>	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b>	Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³				
		85	PAL			<b>CMR</b>	KFZ	17892		9,553.000							
Osztály Class				Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		9,553.000					
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung						<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>						<b>20 Különleges megállapodások</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements					
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgefertigt in Hatvan						<b>22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Jud ALBA - ROMANIA EORI: HU0000002018						<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier Nr. B Jud ALBA - ROMANIA Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)					
<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.						Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.											
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug				Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		27 NOV 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
				AB60CYK													
				AB95CYK													